

# Obsah

Kafka a židovství	7
Proces a tradice dveřníků v kabale	19
Časy a metody soudu	35
Extatický výstup na nebesa	40
»Tudy nemohl být nikdo jiný vpuštěn, neboť tento vchod byl určen jen pro tebe.«	46
Vztah mezi popisem soudu a tradicí dveřníků	50
K hodnotnímu poměru mezi člověkem a soudními zřízenci	52
Tvář jako zrcadlo soudu	54
Nebeské soudní dvory v zobrazení kabalistů — dějiny jako soud	59
Vpád soudu do lidského života — nemoc a sny	66
»Ženy mají velkou moc«	
Ženský element v rámci soudní hierarchie	73
Soudní tematika ve východožidovských lidových rozprávkách — kabala jako vyprávění	78
Zvířecí povídky	88
»Snad by byl pro to zvíře vysvobozením řeznický nůž«	88
»V thamühlské synagoze žije zvíře«	107
Nebeský soud skrze slovo — »Odsuzuji tě ted' k smrti utopením.«	111

Řeč a skutečnost – psaní jako modlitba	116
Josefína – aneb Myší národ	128
Aforismy – mezi dvěma rajskými stromy	148
Kafka bez konce – další výklad?	160
Příloha	169
Pramenné texty	169
<i>Ke kapitole: Nebeské soudní dvory v zobrazení kabalistů</i>	
Pardes rimonim, Brána dvoran	169
<i>Ke kapitole: Zvířecí povídky</i>	179
Žába	179
Pilný koník	180
Pes a ryba	181
<i>Ke kapitole: Nebeský soud skrze slovo</i>	182
Svárliví a obávaní protivníci r. Jicchaka	182
Smrtelná křivá přísaha před soudem r. Jicchaka	182
Pyšná bohatá žena	183
Smrtelná neposlušnost	183
Trest smrti utonutím	184
Glosář	185
Citace	190
Poznámky	191
Několik slov závěrem (prof. Vladimír Sadek)	212

# Inhalt

Kafka und das Judentum . . . . .	7
Der Prozeß und die Türhütertradition in der Kabbala . . . . .	21
Zeiten und Weisen des Gerichts. . . . .	40
Der ekstatische Himmelsaufstieg. . . . .	46
»Hier konnte niemand sonst Einlaß erhalten, denn dieser Eingang war nur für Dich bestimmt« . . . . .	53
Das Verhältnis von Gerichtsbeschreibung und Türhütertradition . . . . .	58
Zum Rangverhältnis von Mensch und Gerichtspersonal . . . . .	60
Das Gesicht als Spiegel des Gerichts . . . . .	62
Die himmlischen Gerichtshöfe in der Darstellung der Kabbalisten – Geschichte als Gericht . . . . .	67
Der Einbruch des Gerichts in das menschliche Leben – Krankheit und Träume. . . . .	75
»Die Frauen haben eine große Macht« – Das weibliche Element im Rahmen der Gerichtshierarchien . . . . .	83
Die Gerichtsthematik in der ostjüdischen Volkserzählung – Kabbala als Erzählung . . . . .	89
Die Tiergeschichten . . . . .	101
»Vielleicht wäre für dieses Tier das Messer des Fleischers eine Erlösung« . . . . .	101
»In der Thamühler Synagoge lebt ein Tier« . . . . .	123

Himmelsgericht durchs Wort – »Ich verurteile dich jetzt zum Tode des Ertrinkens« . . . . .	127
Sprache und Wirklichkeit – Schreiben als Gebet . . . . .	133
Josefine – oder das Volk der Mäuse . . . . .	147
Die Aphorismen – Zwischen den zwei Paradiesesbäumen . . . . .	170
Kafka und kein Ende – eine weitere Deutung? . . . . .	184
Anhang . . . . .	195
Quellentexte . . . . .	195
Der Traktat von den Himmelshallen in Pardes Rimmonim.	195
Tiergeschichten . . . . .	206
Himmelsgericht durchs Wort . . . . .	210
Worterklärungen . . . . .	213
Anmerkungen* . . . . .	220

\* Anmerkung des Autors: Zur Schreibweise von Chasid, Chasidismus und chasidisch siehe im Abschnitt »Worterklärungen«, S. 214.